NICOSI 24.3.2 CYPR

ΚΥΠΡΟΣ

ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ

ΕΤΟΣ Α'. Ἀρ. 9. (Β'.) Δ'. Ἀρ. (79) 115 ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΛΟΥΗΣ ΓΕΩΡΓ. ΛΟΥΪΖΟΣ Βαρώσια (Κύπρου) 11|24 Μαρτίου 1920

Η ΔΙΑΣΤΡΕΒΛΩΣΙΣ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ

Ἡ κομματικὴ ἐμπάθεια καὶ διάφορα ἄλλα ἐλατήρια ὤθησαν διαφόρους εἰς ἀδίκους ἐπιθέσεις καὶ δημοσιεύματα κατὰ τῶν βουλευτῶν μας τὰ ὁποῖα διὰ τοὺς γνωρίζοντας καλῶς τὰ πράγματα μόνον τὴν ἀηδίαν προκαλοῦν καὶ τὸν οἶκτον διὰ τὸ χαμηλὸν ἐπίπεδον εἰς τὸ ὁποῖον κατῆλθε μερίς τις τοῦ Κυπριακοῦ Τύπου καὶ ἄτομά τινα.

Οὕτω ἀνέγνωμεν εἰς ἐφημερίδας τινὰς τῆς παρελθ. ἑβδομάδος ἐντελῶς παραμορφωμένας τὰς δηλώσεις τοῦ βουλευτοῦ κ. Δημοσθ. Σεβέρη τὰς γενομένας κατὰ τὴν ἐν Λάρνακι σύσκεψιν τῶν βουλευτῶν τοῦ προπαρελθ. Σαββάτου.

Ὁ κ. Δ. Σεβέρης διὰ τῶν δημοσιευμάτων τούτων φέρεται δηλώσας ὅτι «ἡ ἀναβολὴ ἔστω καὶ μιᾶς στιγμῆς εἶναι ἀσύμφορος» σχετικῶς μὲ τὴν ἀναχώρησιν μελῶν τινων τῆς Πρεσβείας διὰ Λονδῖνον ἐνῷ ἐντελῶς διάφοροι ἦσαν αἱ πραγματικαὶ δηλώσεις καὶ ἀντιλήψεις του αἱ ἐκδηλωθεῖσαι κατηγορηματικῶς πρὸς τοὺς συναδέλφους του κατὰ τὴν σύσκεψιν ταύτην.

Ὁ κ. Δημ. Σεβέρης πρὸς τοὺς συναδέλφους του ἐδήλωσεν ὅτι «εἶναι πεπεισμένος ὅτι καὶ μετὰ τρεῖς καὶ μετὰ ἓξ μῆνας ἐὰν ἀναχωρήσουν οἱ βουλευταὶ οὐδόλως θὰ ἐπηρεασθῇ τὸ Κυπριακὸν ζήτημα, ἀναγκάζεται δὲ νὰ ψηφίσῃ ὑπὲρ τῆς ἀμέσου ἀναχωρήσεως ἀποκλειστικῶς καὶ μόνον ὅπως μὴ εἶναι ὁ στόχος διαφόρων δημοκόπων καὶ φωνακῶν.»

Αὐταὶ εἶναι αἱ ἀκριβεῖς δηλώσεις τοῦ κ. Δημ. Σεβέρη καὶ προκαλοῦμεν οἱονδήποτε ἐὰν τολμᾷ νὰ τὰς διαψεύσῃ.

Πόση ὅμως εἶναι ἡ διαφορὰ ἀπὸ τὰς ἀνωτέρω δηλώσεις μὲ ἐκείνας αἱ ὁποῖαι ἐτέθησαν εἰς τὸ στόμα τοῦ κ. Σεβέρη ἀποκλειστικῶς καὶ μόνον, ἐπαναλαμβάνομεν, διὰ νὰ προκαλέσουν τὴν ἀντιπάθειαν κατὰ βουλευτῶν οἵτινες ἔτυχε νὰ εἶναι ἀναμεμιγμένοι εἰς τὰς δημοτικὰς ἐκλογὰς καὶ τῶν ὁποίων ἡ μὴ ἄμεσος ἀναχώρησις ἀνατρέπει τὰ σχέδια διαφόρων ἐπιτηδείων οἵτινες ἐφαντάσθησαν κατάλληλον τὴν εὐκαιρίαν ὅπως καταλάβουν Δημαρχεῖα τινα τῆς Νήσου.

Τὸν αὐτὸν καὶ οὐδένα ἀπολύτως ἄλλον σκοπὸν εἶχε καὶ ψήφισμά τι τοῦ ὑπὸ τὸν κ. Μ. Ι. Νικολαΐδην ὑποψήφιον Δήμαρχον Λάρνακος «Κέντρου τῶν Φιλελευθέρων» διὰ τοῦ ὁποίου ἀποδοκιμάζεται ὡς ἀντιπατριωτικὴ πᾶσα ἐνέργεια τείνουσα εἰς ἐπιβράδυνσιν τῆς ἀναχωρήσεως τῆς Α. Μ. τοῦ Ἀρχιεπισκόπου ἢ τῶν λοιπῶν μελῶν τῆς Κυπριακῆς «Ἀποστολῆς».

Ἐτόλμησαν οἱ κύριοι αὐτοὶ οἱ ὑπογράψαντες τὸ ψήφισμα νὰ χαρακτηρίσουν ὡς μὴ πατριώτας τοὺς βουλευτάς μας κηρυχθέντας ὑπὲρ τῆς μὴ ἀμέσου ἀναχωρήσεως διότι οὐδεὶς ὑπῆρχε λόγος καὶ διότι δὲν ἠθέλησαν νὰ γίνουν κομματικὰ ὄργανά των.

Μὴ πατριῶται οἱ βουλευταί μας. Ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι ἐπὶ ἔτος ὁλόκληρον ἐν Λονδίνῳ ἐγκατέλειψαν τὰ πάντα ἀγωνιζόμενοι ὑπὲρ τοῦ Κυπριακοῦ ζητήματος, ἐγκαταλελειμμένοι ὑφ' ὅλων αὐτῶν, οἵτινες κατὰ διαβολικὴν σύμπτωσιν παρουσιάζονται ὡς πατριῶται σήμερον.

Αὐτὴ εἶναι ἡ ἀλήθεια. Ἐκεῖνοι οἵτινες ἐρρήγνυον τὰ ἱμάτια των διὰ τὴν ἄσκοπον δῆθεν ἐν Λονδίνῳ παραμονὴν τῆς Κυπριακῆς Πρεσβείας, αὐτοὶ οἱ ὁποῖοι ἐκηρύχθησαν ἄλλοτε ὑπὲρ τῆς μὴ ἀποστολῆς χρημάτων ἀκόμη πρὸς τὴν Πρεσβείαν ἵνα ἐξαναγκασθῇ καὶ ἐπιστρέψῃ, σήμερον φωνάζουν ὑπὲρ τῆς ἀμέσου ἀναχωρήσεως διότι.... ἔφθασεν ἡ ἡμέρα τῶν Δημοτικῶν Ἐκλογῶν.

Εὐτυχῶς ὅμως ὁ Κυπριακὸς λαὸς τοὺς γνωρίζει καλῶς. Τὴν σημασίαν δὲ τὴν ὁποίαν ἔδωσε, καὶ δίδει εἰς τὰς διαφόρους πλεκτάνας τὰς ὁποίας ἔστησαν οἱ κύριοι αὐτοὶ διὰ νὰ ἐκπορθήσουν Δημαρχεῖα τινά, θὰ τὴν ἐκδηλώσῃ ὅπως ἁρμόζῃ διὰ τῆς καταψηφίσεως των κατὰ τὰς ἐκλογὰς τῆς ἑβδομάδος ταύτης. Δὲν ὑπάρχει οὐδεμία ἀμφιβολία ὅτι ὁ Κυπριακὸς λαὸς θὰ θάψῃ ὑπὸ τὰς μαύρας ψήφους του πάντας ἐκείνους οἵτινες θρασύδειλοι καὶ μὴ τολμῶντες νὰ ἀντιπαραταχθῶσι στῆθος πρὸς στῆθος μὲ τοὺς πολιτικοὺς ἀντιπάλους των, τοὺς ἀπολαμβάνοντας τῆς Παγκυπρίου ἐκτιμήσεως, ἐζήτησαν νὰ ἐκμεταλλευθῶσι καὶ τὴν Πατρίδα των ἀκόμη πρὸς ἱκανοποίησιν τῶν φιλοδοξιῶν των.

ΑΙ ΔΗΜΟΤ. ΕΚΛΟΓΑΙ

Ὥστε αἱ δημοτικαὶ ἐκλογαὶ δὲν κατέστη δυνατὸν νὰ προλαφθοῦν εἰς ὅλας τὰς πόλεις τῆς Νήσου. Τοὐναντίον μάλιστα ὡς πληροφορούμεθα εἰς τινας ἐξ αὐτῶν θὰ διεξαχθῇ ἀγὼν σφοδρότατος διὰ τὸν ὁποῖον χρησιμοποιοῦνται ὅλα τὰ μέσα. Ἡ πάλη θὰ εἶναι λυσσώδης, πρωτοφανὴς μὲ ἀγωνίαν δὲ ἀναμένουν οἱ φίλοι τῶν ἐκλογικῶν συγκινήσεων τὰ ἀποτελέσματα. Δυστυχῶς ἡ ἐκλογικὴ πάλη δὲν κατωρθώθη οὐδὲ τὴν φορὰν ταύτην νὰ σταθῇ εἰς ἐπίπεδον ὑψηλότερον ἀπὸ ἐκεῖνο ὅπερ μέχρι σήμερον ἐγνωρίσαμεν.

Μὲ λύπην μας παρετηρήσαμεν ὅτι τινὲς τῶν ὑποψηφίων κατῆλθον εἰς ἐπίπεδον πολὺ χαμηλόν, ἐπίπεδον ὕβρεων καὶ ἀντεγκλήσεων τὸ ὁποῖον δὲν εἶναι διόλου τιμητικὸν δι' αὐτούς, οὐδὲ διὰ τὰς κοινότητας ἐκείνας ἐν ᾗ περιπτώσει ἡ διαλογὴ τῶν ψήφων τοὺς ἀναδείξῃ δημοτικοὺς Συμβούλους.

ΑΝΤΙ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑΤΟΣ

ΧΕΛΙΔΟΝΙΑ

Πάντοτε μὲ ἰδιαιτέρα χαρὰ χαιρετίζω τὸν ἐρχομὸ τῶν χελιδονιῶν, γιατὶ σὰν γέρος κάθομαι ν' ἀναπολήσω μαζί των τὲς ἀπολαύσεις καὶ πίκρες τῆς ζωῆς καὶ νὰ σκεφθῶ τὸ ἀβέβαιον μέλλον. Κι εἶνε τὸ κάθε ἀπ' αὐτὰ ὁλάκαιρο βιβλίο ἱστορίας καὶ γεωγραφίας τῶν μερῶν ποῦ γύριζαν καὶ ἔμειναν...

Ἔχει τώρα τέσσερα χρόνια ποῦ ἕνα ζευγάρι ἦλθε καὶ ἔκτισε τὴν φωληά του στὸν ἡλιακὸ τοῦ σπιτιοῦ μου. Ἦτο ὡραῖο πρωῒ κι' ὁ ἥλιος ἀνοιξιάτικος ἐξέσταινε τὰ χόρτα καὶ τὰ ζῶα καὶ ἐγὼ παραδομένος στὴν ἀνάγνωσι.. ὅτε ἄκουσα τὸ γλυκὸ τιτύβισμα τῶν χελιδονιῶν στὴν στέγη τοῦ ἡλιακοῦ μου. Ἐπέταξε τὸ ἀγαπημένο ζευγάρι κάμποση ὥρα ὡσὰν νἄθελε νὰ βολιδοσκοπήσῃ τὲς διαθέσεις τοῦ νοικοκύρη ἐτραγούδησε γλυκὰ ὡσὰν νὰ προδιέθετε τὸν ἄνθρωπο γιὰ τὴν λωλιά του ἂν τοῦ ἤρεσκε ἢ τὸν στενοχωροῦσε, περιεργάσθη τὴν στέγη, τὰ βολίκια τὴ ψάθα... κι' ὕστερα ἔφυγε. Ἀλλὰ δὲν ἄργησε πάλι νἄλθῃ τὸ ἀρσενικὸ καὶ τὸ θηλυκὸ τραγουδῶντα θεσπέσιο ἀνοιξιάτικο τραγοῦδι.. Ἐβγῆκαν ἔξω ἀπὸ τὸν ἡλιακό, πρὸς τὴν αὐλὴ μὲ τὲς ἀμυγδαλιές, τριανταφυλλιὲς καὶ πορτοκαλλιὲς κι' ἐκάθισαν πάνω σὲ μιὰ ἀμυγδαλιὰ τιτυβίζοντα.. Ἀπὸ κείνη τὴν ὥρα ἡ ἀμοιβαία συμπάθεια καὶ φιλία ἀλλὰ καὶ ἐμπιστοσύνη τέλειωσε. Ἔφυγαν γιὰ πολλὴ ὥρα κι ἦλθαν καὶ τὰ δύο χελιδόνια μὲ λάσπη κι' ἄρχισαν τὴν φωληά των ἡ ὁποία σὲ λίγες μέρες δὲν ἄργησε νὰ τελειώσῃ. Καὶ τί θαῦμα τέχνης εἶνε αὐτὴ ἡ φωληὰ τῶν χελιδονιῶν καὶ πόσες γνώσεις πρέπει νἄχουν αὐτὰ καὶ πόσας προφυλάξεις ἔλαβον! Ἄρχισαν τὴν ἡμέρα ποῦ τελείωσε ἡ φωληὰ νὰ τραγουδοῦν, νὰ πετοῦν ἐδῶ κι' ἐκεῖ ποῦ νόμιζες πῶς ἔκαμναν τὰ ἐγκαίνια τοῦ νέου των σπιτιοῦ καὶ προσκαλοῦσαν πανηγυριστὰς ἐμένα καὶ τὸ σκύλλο μου.. Ἀπὸ τότε ἡ οἰκογενειακὴ ἑστία των ἐξησφαλίσθη. Πρωῒ ἐτραγουδοῦσαν καὶ ἐδοξολογοῦσαν τὸν Θεὸν ἐν ᾧ ἐγὼ ξυπνοῦσα χαιρετίζοντας τὸν ἥλιο καὶ Θεό, ἔτρεχαν ἔξω ἔτρωγον ἔπινον ἡσύχαζαν μέσα στ' λιοπύρι τοῦ καλοκαιριοῦ ἐπανηγύριζον τὸ τραγοῦδι καὶ τὸ πέταγμα τὴν δείλην καὶ ἀνεπαύοντο τὴν νύκτα...

Ἐκεῖ μέσα στὴν φωληὰ τοῦ ἡλιακοῦ μου γέννησαν τὰ αὐγά των, ποιὸς ξεύρει πότε, καὶ μιὰ μέρα πρόβαλαν τὰ στοματάκια των τὰ μικρὰ χελιδονάκια, τὰ ὁποῖα περιποιοῦντο μὲ τόσην φροντίδα οἱ γονεῖς.

Κι' ἐζοῦσαν τὰ χελιδόνια εὐτυχισμένα...

Κι' ἔφυγαν μιὰ μέρα τοῦ Αὐγούστου μὲ παραπονιάρικο τραγοῦδι ἀποχαιρετίζοντα τὸ σπίτι των, ἐμένα καὶ μοὔλεγαν ὅτι θἀργήσουν στὸ ταξίδι των, νἄχω ὑπομονή...

Αὐτὸ γίνηκε ὡς τώρα τρία χρόνια. Ποτὲ ὅμως δὲν ξεχάνω τὴν χαρὰ ποῦ μ' ἐκυρίευε ὅταν ἤρχετο ὁ Μάρτης, περιμένοντας τοὺς ξένους μου. Ἐρωτοῦσα τοὺς γειτόνους μου, τοὺς φίλους μου, δεξιά, ἀριστερὰ ἂν ἦλθαν κοντά των χελιδόνια, ἢ ἂν εἶδαν χελιδόνια κι ὅταν ἔπαιρνα ἀρνητικὴν ἀπάντησι ἡσύχαζα γιατὶ ἤλπιζα πῶς οἱ παληοί μου φίλοι ζοῦν καὶ εὐτυχοῦν ἢ δυστυχοῦν μακρυά, ηὗραν φίλους περιποιητικοὺς ἢ ὄχι καὶ φιλοξένους στοὺς θερμοὺς τόπους ποὔφυγαν, κι ἤλπιζα ὅτι μιὰ μέρα θἄλθουν νὰ μὲ χαιρετίσουν.

Ὢ πάντοτε γι' αὐτὸ ἤμην βέβαιος κι' ἐνθυμούμην τὴν συγκίνησιν ποῦ αἰσθάνθηκα τὸν πρῶτο χρόνο ὅταν ξαναἦλθαν κι' ἐσκεπτόμην πόσον σταθερὰ εἶνε κι' ἀδιάσειστη ἡ φιλία μεταξὺ τῶν χελιδονιῶν.

Φέτος ἄλλαξα σπίτι κι' εἶμαι μακρυὰ ἀπὸ τὸ πρῶτο.. Ἐζήτησα πληροφορίες τώρα ποὔλθαν τὰ χελιδόνια ἂν ἦλθε τὸ ἀγαπημένο ζευγάρι στὸν ἡλιακὸ τοῦ σπιτιοῦ. Ὡς τὴν ὥρα αὐτὴ δὲν φάνηκαν. Τί νἄγιναν; Ποιὸς ξεύρει; Νὰ ὑποθέσῃ κανεὶς ὅτι χάθηκαν εἴτε στὸ πηγαιμὸ ἢ ἐρχομό των μέσα στὸ μακρυνὸ ταξείδι των ἢ νὰ πέθαναν ἀπ' τὲς δυστυχίες στὴν θερμὴ πατρίδα των, ἢ νἄφυγαν ἀπ' τὴ παληὰ φωληά των δυσπιστοῦντα στοὺς ἀνθρώπους. Μυστήριον! Ἀλλ' ἀκόμη μυστήριον γιὰ μένα ἂν θἄλθουν ποιὸς μπορεῖ νὰ πιστοποιήσῃ τὴν ταυτότητά των παρὰ μόνον ἐγὼ ὅπως κι' ἐκεῖνα μόνα μποροῦν νὰ πιστοποιήσουν γιὰ μένα τὴν ταυτότητα τοῦ παληοῦ των φίλου; Ἀλλὰ καὶ πῶς νὰ μπορέσω νὰ κάμω νέους φίλους, χελιδόνια; Κι' αὐτὸ πάλιν δὲν ἐξαρτᾶται ἀπὸ μένα ὅσην καλὴν διάθεσιν κι' ἂν δείχνω, τὰ χελιδόνια μόνα των θὰ κρίνουν ἂν εἶμαι ἄξιος τῆς ἐμπιστοσύνης καὶ φιλίας των.

ΝΑΡΚΙΣΣΟΣ

ΕΠΙ ΤΟΥ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

Παγωμένα βουνὰ 22)4 τοῦ Γεννάρη 1920

> «Ἂς ζητοῦμεν ἐμεῖς εἰς τὴ ζωή, ὅσοι ἀγαποῦμε τὴν Ἀλήθεια ἂς ἐλευτερωθοῦμεν ἀπ' τὸ σῶμα κι' ἀπ' τὲς ἀσθένειες ποῦ συντροφεύουνε τὴν ζωή» Σωκράτης

Ναί! ἀγαπημένε μου Φλεγύα, δὲν ἔχω ἄλλο νὰ κάμω παρὰ νὰ πάρω ὕφος Βερθέρου! Αὐτὸ τὸ διδάχθηκα ἀπὸ καιρὸ κι' ἂν δὲν τὸ ἐφάρμοσα ὡς τώρα, κ' ἐγὼ δὲν καλοξέρω. Ἴσως κ' ποιὲς γλυκὲς ἀναλαμπὲς ποῦ ἀνοφαίνουνταν κάποτες στὴ μεγάλη αὐτὴ σκηνὴ τῆς κωμῳδίας τῆς ζωῆς, ὄχι τοῦ ρεζεροῦ θεάτρου ὅπως λαθεμένα τραγούδησα, οἱ θεολόγοι μὲ κρατήσαν στὴ ζωή! Τώρα ὅμως ποῦ γνώρισα [illegible] τί φωλιάζει μέσα μου, καὶ τί τριγύρω μου χορεύει, τώρα δηλ. ποῦ σφιγγομέτρησα τὰ καθέτι μὲ τὸ φανὸ τῆς ἀνύγιστη λογικῆς κι' ὄχι ὅπως πρωτύτερα μὲ τὸν θαμπὸ τῆς πίστις, εἶδα πῶς τίποτες στὸ λογικὸ δὲν ὑπάρχει καὶ δὲν πρέπει νὰ πιαστῶ στὸ χορὸ σὰν ἄλλη Σουλιώτισσα γιὰ νὰ ριχτῶ στὴν ἄβυσσο τῆς Ἀνυπαρξίας ἐκεῖ δηλ. ποῦ κι' αὐτὲς οἱ ψυχὲς ἀποσυνθέτουνται γιὰ νὰ ξαναγυρίσουν, ἄγνωστες πειὰ ὑπὸ νέους συνδυασμοὺς καὶ νέες μορφές!...

Ἴσως νὰ ἐπηρεάστηκα ἀπὸ τὲς θεωρίες τῶν ἀντιπροσώπων τῆς Ἀπαισιοδοξίας καὶ ἰδίως τοῦ Σοπενχάουερ καὶ τοῦ Βούδδα ποῦ εἶναι διόλου ἀπίθανο. Ξέγνοιαστος ὅμως τὴ στιγμὴ αὐτὴ ἀπὸ κάθε θεωρία, κληρονομικότητα καὶ περιβάλλον, νοιώθω μέσα μου ν' ἀναπηδᾷ καὶ νὰ φουσκώνῃ ἕνας πόθος. Φλεγύα μου, ποῦ δὲν θὰ τόνε πνίξω, μὰ θὰ τὸν ἀφίσω νὰ βοσκήσῃ στὴν [illegible] οἱ περασμένοι ὅ,τι πάλη γίνετε μέσα μου φίλε μου, ποῦ θέλησα γιὰ νὰ σοῦ εἰπῶ ρυθμικὰ τὸ νέο μου πόθο. Πῶς ξεθάφτησαν τὴν [illegible] Νεράιδες [illegible] παληές μου προλήψεις, καὶ πῶς ζητοῦν ἐπίμονα νὰ μὲ ἀλυσοδέσουν γιὰ πάντα στὸ βράχο μιᾶς [illegible] Ἠθικῆς [illegible] τὸ παρασκήνιο τῆς [illegible]

Πλανεύτρα καὶ ὁδηγήτρα τῆς Ζωῆς. Ὢ Γυναίκα, σύρε με κι' μένα λίγη σταχτὴ στὸ φῶς τῆς πικρῆς Ἀλήθεια. Ἴσως [illegible] καὶ σ' ἐμένα [illegible] σὰν Ἀλήθεια ἡ ψευτιὰ ποῦ χαρίζει τόσο σαρκαστικὰ στοὺς [illegible] τὴν εὐτυχία καὶ τὴ χαρά. Γιατὶ τὴν ψευτιά, ψευτιὰ θὰ νὰ τὴν ἀντικρύζῃ, καὶ ὅλο στὰ ψέματα σέρνεται ἡ Ζωή μας, ὡσποῦ νἄρθῃ μεγαλόπρεπα καὶ δικαιωματικὰ ἡ πικρὴ καὶ μεγάλη Ἀλήθεια, γιὰ νὰ μᾶς σύρῃ ὅλους ἐμᾶς τοὺς [illegible] ποῦ χορτάσαμε τὴν πνευματικὴ ἰδέα τῆς Γυναίκας, ἐκεῖ ποῦ θὰ βροῦμε μιὰ γιὰ πάντα ἀληθινὸ τὸ σκοπὸ τῆς Ζωῆς!..

Τὸ στερνὸ καταφύγιο ποῦ μ' ἀπόμεινε ἦτο αὐτό. Ἡ Γυναίκα, τὴν ὁποίαν ἂν τὴν [illegible] γιὰ χάρι τῶν σαρκικῶν Ἡδονιστῶν θὰ βροῦμεν εἰς τὶς ἔννοιες: Ὀμορφιά, Ποίηση, Ἀγάπη. Ποῦ ὅμως δὲν διαβλέπω εἰρωνικὰ μειδιάματα καὶ συνοφρυώσεις στὰ πρόσωπα τῶν κτηνῶν τῆς εὐθείας ὁδοῦ γιατὶ νομίζουν πῶς ἡ πρώτη ἔννοια κρύβει σκάνδαλα ἠθικῆς πτώσεως, ἡ δεύτερη ἀερολογίες κ' ἡ τρίτη ἀνηθικότητα!.. Τὰ προβλέπω, μὰ δὲν λέω καὶ τίποτες γιατὶ θεωροῦνται οἱ ἐκλεκτοὶ τοῦ Θεοῦ. Τοῦτο μόνο ποῦ λέω ἀγαπημένε μου Φλεγύα ὅτι, ἂν ἀποκάμω τρέχοντας τὸν καινούργιο μου αὐτὸ Πόθο, θὰ πηδήσω ἀναπάντεχα πιὰ στὸ ἅρμα τῆς Αὐτοκτονίας, γιὰ νὰ μὲ ὁδηγήσῃ ἄξαφνα στὴ λύση τοῦ προβλήματος τῆς Ζωῆς.

Σὲ φιλῶ

ΜΑΥΡΙΚΙΟΣ ΛΕΥΚΟΣ

Γιὰ τὴν ἀντιγραφὴ
ΔΕΙΜΟΣ ΦΛΕΓΥΑΣ

Η ΜΗΝΥΣΙΣ ΚΑΤΑ ΤΟΥ Κ. ΖΑΛΟΥΜΙΔΟΥ

Τὴν παρελθ. Τετάρτην ἐπρόκειτο νὰ ἐκδικασθῇ ἡ κατὰ τοῦ κ. Λ. Γ. Ζαλουμίδου διευθυντοῦ τῆς ἐφημερ. «Ἀμμόχωστος» μήνυσις τῆς Ἀστυνομίας ἐπὶ κυκλοφορίᾳ ἐπιλήψιμου παραρτήματος θίγοντος τὴν δημοσίαν αἰδῶ. Τῇ αἰτήσει τοῦ δικηγόρου τοῦ κατηγορουμένου ἡ ἐκδίκασις τῆς ὑποθέσεως ἀνεβλήθη διὰ τὴν ἑπομένην ἡμέραν Πέμπτην ὅπως συνεκδικασθῇ μετὰ τῆς ἰδιωτικῆς κατηγορίας τῆς κινηθείσης ὑπὸ τοῦ ἡμετέρου διευθυντοῦ θεωρήσαντος ἑαυτὸν ὡς θιγόμενον διὰ τοῦ παραρτήματος ἐκείνου. Ὀλίγον ὅμως πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς δίκης τῇ ἐπεμβάσει πολλῶν ἐδόθησαν ὑπὸ τοῦ κ. Λ. Γ. Ζαλουμίδου ἐξηγήσεις πρὸς τὸν ἡμέτερον διευθυντὴν σχετικῶς μὲ τὸ εἰρημένον παράρτημα. Ὁ κ. Ζαλουμίδης ἐδήλωσε προφορικῶς καὶ ἐγγράφως ὅτι παρερμηνεύθησαν τὰ ὑπ' αὐτοῦ γραφέντα, οὐδένα σκοπὸν εἶχε νὰ θίξῃ τὴν τιμὴν καὶ ὑπόληψιν τοῦ Διευθυντοῦ μας ἐξέφρασε δὲ ἐν τέλει τὴν λύπην του. Μετὰ τὰς ἐξηγήσεις ταύτας οἱ διάδικοι συνεφιλιώθησαν αἱ δὲ ὑπὸ τοῦ κ. Ζαλουμίδου δοθεῖσαι ἔγγραφοι ἐξηγήσεις κατετέθησαν ἐν ἀντιγράφῳ εἰς τὸν κ. Πρόεδρον τοῦ Ἐπαρχ. Δικαστηρίου Ἀμμοχώστου μετὰ δηλώσεως τοῦ κατηγόρου ὅτι ἀποσύρει τὴν ὑπ' αὐτοῦ κινηθεῖσαν ἀγωγήν. Μετὰ τὴν διευθέτησιν ταύτην ἀπερρίφθη καὶ ἡ ὑπὸ τῆς Ἀστυνομίας κινηθεῖσα ἀγωγή.

Ὁ κ. Λ. Γ. Ζαλουμίδης ἀνέλαβεν ὑποχρέωσιν ὅπως τὴν ἔγγραφον δήλωσίν του τὴν κυκλοφορήσῃ εἰς παράρτημα, δημοσιεύσῃ δὲ ταύτην καὶ εἰς τινας τῶν Κυπριακῶν ἐφημερίδων.

ΝΕΑ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΙΣ ΤΟΥ ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

Ἀναδημοσιεύομεν κατωτέρω κατ' ἀκριβῆ μετάφρασιν ἐκ τοῦ Ἑλληνικοῦ ὡς ἀπεστάλη ἡμῖν ἐξ Ἑλβετίας σπουδαιοτάτην συνέντευξιν τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου μετ' ἀντιπροσώπου τῶν Κυριακάτικων «Τάϊμς» τοῦ Λονδίνου δοθεῖσαν περὶ τὰ μέσα Φεβρουαρίου ἐ. ἔ.

Ἡ συνέντευξις ἔχει ὡς ἀκολούθως:

Κατὰ τὴν 10 1)2, ὥραν ὁρισθεῖσαν διὰ τὴν [illegible] τοῦ Βασιλέως συνέντευξιν, ἡ Α. Μ. ἰσχυρός, ὑψηλός, εὐθυτενὴς ἐνεργητικός, καὶ φέρων ἐνδυμασίαν γκρίζαν Norfolk εἰσῆλθεν εἰς τὴν αἴθουσαν, εὐκίνητος ἔσπευσε πρὸς ἐμέ, μοῦ ἔδωκε τὸ χέρι κ' ἐκαθίσαμεν ἄνευ μεγαλυτέρας ἐθιμοτυπίας ἐμπρὸς σ' ἕνα μικρό, στρογγυλὸ τραπεζάκι. Τὸν ἠρώτησα ποία εἶναι ἡ ἀλήθεια περὶ τῆς στάσεως τῆς Ἑλλάδος ἀπέναντι τῆς Ἀντὰντ ἐν ἀρχῇ τοῦ πολέμου. Ἦτο, διεβεβαίωσεν ὁ Βασιλεύς, καθ' ὁλοκληρίαν φιλική. Ἡ χώρα ὤφειλε πολλὰ εἰς τὴν Μεγάλην Βρεττανίαν καὶ εἰς τὴν Γαλλίαν διὰ τὴν ὑποστήριξιν ποῦ παρέσχον αὗται εἰς τὴν Ἑλλάδα κατὰ τὸν μεγάλον ὑπὲρ ἀνεξαρτησίας ἀγῶνα, ἐν ᾧ οὐδὲν ὠφείλομεν εἰς τὰς Κεντρικὰς δυνάμεις. Ἀλλ' ἦτο πεπεισμένη ὅτι τὸ μόνον πρᾶγμα, ὅπερ ἠδύνατο νὰ κάμῃ, ἦτο ἡ τήρησις τῆς οὐδετερότητος, τουλάχιστον πρὸς τὸ παρόν. Τοιαύτη ὑπῆρξεν ἐπίσης, πρέπει νὰ τὸ ὑπενθυμήσω,— ἐν ἀρχῇ, ἡ γνώμη τῶν Συμμάχων [illegible], ὅπως τὸ καταδεικνύουν αἱ ἐπανειλημμέναι ἀποπειράσεις τῶν πρὸς συμμετοχὴν προτάσεων [illegible] αἱ Ἑλληνικαὶ κυβερνήσεις [illegible] εἰς αὐτάς. Εἴχομεν πολλοὺς λόγους ὅπως μείνωμεν οὐδέτεροι— καὶ ἤμην καθ' ὁλοκληρίαν σύμφωνος μὲ τὰς βλέψεις τῆς χώρας μου. Εἴχαμεν ἐξαντληθῇ ἀπὸ τοὺς δύο βαλκανικοὺς πολέμους καὶ μᾶς ἦτο ἀναγκαῖος ὁ χρόνος πρὸς φυσικὴν καθὼς καὶ οἰκονομικὴν ἀνασύνταξιν.

Ἡ μετὰ τῆς Σερβίας συνθήκη.

Λέγεται ὅτι δὲν ἐτηρήσαμεν τὸν πρὸς τὴν Σερβίαν λόγον μας. Καὶ ὅμως ὁ ἴδιος ὁ κ. Βενιζέλος, ὁ δημιουργὸς τῆς Ἑλληνοσερβικῆς συνθήκης, ἠρνήθη κατὰ τὸν Αὔγουστον 1914 νὰ δεχθῇ τὴν πρόσκλησιν τῆς Σερβικῆς κυβερνήσεως ὅπως συμπολεμήσῃ κατὰ τῆς Αὐστρίας. Πράττων τοῦτο, δὲν ἠθέτει πρὸς τὴν συνθήκην, ἥτις καθώριζεν ἀπεριφράστως ὅτι θὰ ἐπήρχετο, ἐὰν τὸ ἓν ἢ τὸ ἄλλο τῶν συμβαλλομένων μερῶν προσεβάλλετο ὑπὸ μιᾶς μόνον δυνάμεως καὶ ὄχι ὑπὸ συνασπισμοῦ δυνάμεων. Ἐπὶ τούτοις ἡ συνθήκη ἀπέβλεπε μόνον τὴν Βουλγαρίαν, ὅπως κατηγορηματικῶς καθωρίζετο εἰς τὴν ἐπισυναφθεῖσαν τῇ συνθήκῃ στρατιωτικὴν σύμβασιν. Ἐκτὸς τούτων ὅλων, ὀφείλω νὰ προσθέσω ὅτι εἰς οὐδὲν τῶν πολυαρίθμων τελεσιγράφων τῆς Ἀντὰντ δὲν ἐγένετο μνεία περὶ ὑποχρεώσεώς τινος πρὸς τὴν Σερβίαν ἐν ᾧ μερικὰ τῶν τελεσιγράφων τούτων ἀνεγνώριζον τὸ δικαίωμα τῆς Ἑλλάδος νὰ μένῃ οὐδετέρα καὶ ὑπισχνοῦντο τυπικῶς νὰ σεβασθῶσιν τὴν θέλησίν της ἐν τῷ ζητήματι τούτῳ. Ἐπὶ πλέον, κατ' αὐτὸν τὸν ἴδιον Αὔγουστον ὁ κ. Βενιζέλος προσεφέρθη νὰ θέσῃ εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Ἀντὰντ τὰς Ἑλληνικὰς δυνάμεις. Ἡ προσφορὰ αὕτη ἀπεκρούσθη, τῶν Συμμάχων δηλωσάντων ἀπεριφράστως τὴν ἐπιθυμίαν των νὰ διατηρήσωσι εἰρηνικὴν κατάστασιν ἐν τοῖς Βαλκανίοις, δι' ὃ καὶ συνίστησαν εἰς τὴν Ἑλλάδα νὰ μείνῃ οὐδετέρα. Τέσσαρες προτάσεις ἐπεμβάσεως ἐν ὅλῳ ἐγένοντο πρὸς τὴν Ἀντὰντ ὑπὸ τῶν Κυβερνήσεών μου καὶ αἱ τέσσαρες δ' ἀπεκρούσθησαν. Ἡ τελευταία πρότασις, γενομένη ὑπὸ τοῦ πρωθυπουργοῦ μου κ. Καλογεροπούλου κατὰ Σεπτέμβριον τοῦ 1916, ὅτε ἡ Ρουμανία εἶχεν εἰσέλθει εἰς τὸν πόλεμον, ἔμειναν ἀναπάντητος, διότι αἱ Δυνάμεις τῆς Ἀντὰντ δὲν ἠθέλησαν ν' ἀναγνωρίσωσι τὸ Ὑπουργεῖον του.

Ἡ Ἐκστρατεία τῶν Δαρδανελλίων

Κατὰ τὴν ἐκστρατείαν τῶν Δαρδανελλίων, ὁ κ. Βενιζέλος ἐπρότεινε νὰ δεχθῶμεν τὴν πρόσκλησιν τῶν Συμμάχων, ὅπως λάβωμεν μέρος εἰς αὐτήν. Ὀφείλω νὰ προσθέσω ἐν παρόδῳ ὅτι ὁ κ. Βενιζέλος [illegible] ἠγνόει τὰς ὑποσχέσεις [illegible] γενομένων ὑπὸ τῶν Συμμάχων ἀπέναντι τῆς συνεργασίας μας, αἱ περιλαμβάνουσαι ὁλόκληρον σχεδὸν τὴν Μ. Ἀσίαν. Εἴχαμεν φυσικὰ τὴν ἀμοιβαίαν ὅσην ἐμπιστοσύνην εἶχεν ὁ κ. Βενιζέλος. Ἐν πάσῃ ὅμως περιπτώσει τὸ σχέδιόν του, καθ' ὃ ἐπρότεινε νὰ στείλωμεν εἰς Δαρδανέλλια μόνον μίαν Μεραρχίαν, ἦτο καθ' ὁλοκληρίαν ἀντίθετον τῇ γνώμῃ τοῦ Ἐπιτελείου καὶ ἐμοῦ τοῦ ἰδίου.

Ὅλη αὐτὴ ἡ ἐπιχείρησις ἥτις εἶχε σκοπὸν νὰ ἐκβιάσῃ τὰ Στενά, ἐκρίθη ἐφ' ἡμῶν, καθ' ὃν τρόπον ἀπεδείχθη ὡς ἀδύνατος στρατιωτικῶς, καὶ τὰ γεγονότα ἀπέδειξαν ὅτι ἡ γνώμη μας ἦτο ὀρθή. Ἡ κατάστασις ἀπῄτει τὴν ἐγκατάλειψιν τοῦ σχεδίου μας, ὅπερ συνίστατο εἰς τὸ νὰ ρίψωμεν ὅλας τὰς διαθεσίμους δυνάμεις κατὰ τῆς Κωνσταντινουπόλεως διὰ τοῦ Βουλγαρικοῦ ἐδάφους.

Τοιαύτη τις πρότασις θὰ ἐπέβαλλεν ἀμέσως [illegible] ὁλοκλήρου τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἔθνους. Ἀλλ' ἡ Ρωσικὴ φιλοδοξία ἀπέκρουσε τὸ σχέδιον τοῦτο, καὶ [illegible] τὴν οὐδετερότητα τῆς Βουλγαρίας, τὴν ὁποίαν ἡ Ἀντὰντ ἤλπιζεν ἀκόμη νὰ σύρῃ πρὸς τὸ μέρος της. Ν' ἀποσύρῃ τις ὅμως ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα τὰς δυνάμεις της συμφώνως πρὸς τὴν αἴτησιν τῆς Ἀντάντ, θὰ ἦτο νὰ μᾶς ἀφήσῃ εἰς τὸ ἔλεος τῶν Βουλγάρων. [illegible] ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει θὰ ἐστέλλομεν πρὸς ἀνατολὰς ὅλον τὸν στρατόν μας, ἀφίνοντες οὕτω ἀνοικτὰς τὰς πρὸς βορρᾶν πύλας μας εἰς τοὺς Βουλγάρους.

Ἀλλ' ἡ αἴτησις δὲν ἐγένετο ἀποδεκτὴ ὑπὸ τῶν Συμμάχων. Σήμερον ρίπτων βλέμμα πρὸς τὰ ὀπίσω εἶμαι πεπεισμένος ὅτι ἡ Ἑλλὰς ἔκαμε πολὺ καλὰ νὰ μείνῃ οὐδετέρα ὅσον περισσότερον χρόνον ἠδυνήθη. Ἡ τύχη τῆς Ρουμανίας θὰ ἦτο ἐπίσης καὶ ἰδική μας, καὶ ἡ οἰκονομική μας καὶ γενικὴ θέσις ἂν καὶ κακή, θὰ ἦτο χιλιάκις χειροτέρα.

Εἷς τῶν λόγων ὅστις ἠνάγκασε τὸν Ἑλληνικὸν λαὸν νὰ μείνῃ οὐδέτερος ὑπῆρξεν ὁ φόβος διὰ τὴν ἀσφάλειαν τῶν ὁμογενῶν του ἐν Τουρκίᾳ. Ὅτι ὁ φόβος [illegible] ἡ Ἑλλὰς εἰσῆλθεν εἰς τὸν πόλεμον, οἱ Τοῦρκοι διέπραξαν φρικώδη κακουργήματα ἐναντίον ἀνυπερασπίστων ἀνθρώπων, γυναικῶν καὶ παιδίων [illegible] εὑρισκομένων εἰς χεῖράς των.

Ὅτι ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς μοὶ παρέσχε τὴν βοήθειάν του ἐν τῷ ἰδίῳ τρόπῳ τοῦ βλέπειν ἐπεδείχθη ἀπὸ τὰ γεγονότα ὅτι ὅλα τὰ δεινὰ τοῦ ἀποκλεισμοῦ, κατὰ τὸν ὁποῖον ὁ πληθυσμὸς ἀληθινὰ ἀπέθνησκε τῆς πείνης, δὲν κατώρθωσαν νὰ τὸν πείσουν ν' ἀντιταχθῇ κατὰ τῆς πολιτικῆς μου.

Ἡ Κατηγορία ἐπὶ Γερμανοφιλίᾳ

Ὀφείλω νὰ ὁμολογήσω ὅτι ἐν ἀρχῇ τοῦ πολέμου δὲν ἠνόησα ὅτι ἐχθρότης ἐσήμαινεν καὶ διακοπὴν πάσης προσωπικῆς σχέσεως καὶ ἐπικοινωνίας. Καθ' ὃν χρόνον ἐπολέμουν μὲ τοὺς Τούρκους ἔλαβον συγχαρητήρια φιλικὰ ἐκ μέρους Τούρκων στρατηγῶν διὰ τὸν τρόπον, καθ' ὃ διηύθυνα τὰς ἐπιχειρήσεις. Ὑπέθεσα ὅτι τὸ ἴδιον θὰ ἐγένετο καὶ κατὰ τὸν παγκόσμιον πόλεμον, δηλαδὴ ἡ συμμετοχὴ τῆς Ἑλλάδος παρὰ τὸ πλευρὸν μιᾶς τῶν ἐμπολέμων μερίδων δὲν θὰ ἐπηρέαζε τὰς προσωπικάς μου σχέσεις μὲ τοὺς φίλους τοὺς εὑρισκομένους εἰς τὸ ἐχθρικὸν στρατόπεδον.

Μετὰ τὴν ἔκρηξιν τοῦ πολέμου μὲ κατηγόρησαν ὡς ἔχοντα γερμανοφίλους τάσεις, διότι ἐδεχόμην εἰς ἀκρόασιν Γερμανούς. Τότε ὅμως ἐδεχόμην εἰς ἀκρόασιν καὶ φίλους μου τῶν Ἐθνῶν τῆς Ἀντάντ. Ἀκριβῶς ἔκαμα ἐξαίρεσιν ἐν τῇ περιπτώσει ἑνὸς Ἄγγλου στρατιωτικοῦ ἀκολού-

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ || ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
Ἐτησία σελ. 10 || Ἐτησία φράγ. 20
ΑΜΕΡΙΚΗΣ: Δολλάρια 4

Αἱ ἐπιστολαὶ τῇ Διευθύνσει. Πᾶσα ἀνταπόκρισις [illegible] μὴ φέρουσα τὴν ὑπογραφὴν τοῦ Διευθυντοῦ δὲν ἀναγνωρίζεται. Τὰ χειρόγραφα δημοσιευόμενα ἢ μὴ δὲν ἐπιστρέφονται.

Τηλεγρ. Διεύθ. «MICROULA» Famagusta.

Ὑπεύθυνος Συντάκτης
Ν. Κ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ

[illegible] Συνεζήτησε [illegible] ἐπὶ τοῦ [illegible] κατὰ τὴν [illegible] τοὺς [illegible] στρατιωτικοὺς λόγους, [illegible] καθὼς καὶ τὸ [illegible] ὅτι ἡ [illegible] ἀληθές. Ἐρωτηθεὶς [illegible] καὶ κατεπέμφθη κατ' εὐθεῖαν εἰς τὸν Ἀργυρόκαστρον τοῦ Βασιλέως του καὶ τοῦ εἶπεν ὅτι ἐν τῷ προσώπῳ μου οἱ Σύμμαχοι ἔχουσιν ἕνα κακὸν λόγον.

Τηλεγραφήματα εἰς τὸν πρώην Κάϊζερ.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰς σχέσεις μου μὲ τὸν πρώην Κάϊζερ, ἡ ἀνταλλαγὴ τῶν τηλεγραφημάτων, ἅτινα ἐδημοσιεύθησαν [illegible] δεικνύουν ὅτι οὐδέποτε ἔσχον οὔτε τὴν ἐλαχίστην πρόθεσιν νὰ συνταχθῶ μετὰ τῶν κεντρικῶν δυνάμεων. Ἀπαντῶν εἰς [illegible] του, ἐπέμεινα πάντοτε ἐπὶ τῆς ἀνάγκης τῆς οὐδετερότητός μας, καὶ ἡ ἐπιμονή μου [illegible] εἰς τὸ νὰ [illegible] ἰδιοχείρως ἐπὶ τοῦ περιθωρίου τῶν τηλεγραφημάτων μου τὴν λέξιν «Blech», ἀντιστοιχοῦσαν πρὸς τὴν ἀγγλικὴν λέξιν «bosh» ἢ «rubbish» Κουροφέξαλα. Ἐπέμεινα ἐπίσης ἐπὶ τῆς ἀνάγκης συμμαχίας μετὰ τῆς Ρουμανίας, ἵνα προλάβω πᾶσαν αὔξησιν τῶν δυνάμεων τῆς Βουλγαρίας, καὶ προσέθετον ὅτι τὰ συμφέροντά μας [illegible] ἐν τοῖς Βαλκανίοις. Τὰς γνώμας μου, ὅπως εἶπον, συνεμερίζετο ἡ πλειονότης τοῦ Λαοῦ μου. Εἰς τὰς παρατηρήσεις ταύτας, ὁ Κάϊζερ γράφει παρὰ τὴν λέξιν «Blech» ἐὰν ἡ Ἑλλὰς δὲν εἰσήρχετο εἰς τὸν πόλεμον παρὰ τὸ πλευρὸν τῶν κεντρικῶν δυνάμεων, δὲν θὰ ἔχανε μόνον τὴν εὔνοιαν τῆς Γερμανίας, ἀλλὰ καὶ θὰ ἐχαρακτηρίζετο ὑπ' αὐτῆς ὡς ἐχθρά.»

Εὐμένεια πρὸς τὴν Ἀντάντ.

Ἄλλαι κατηγορίαι διατυπώθησαν ἐναντίον μου, ἐν ᾧ πάντοτε ὡδηγούμην ἀπὸ μόνον τοῦ σκοποῦ νὰ ἐνεργῶ σύμφωνα πρὸς τὰ συμφέροντα τοῦ Λαοῦ μου, τοῦ ὁποίου ἡ μεγάλη πλειονότης, ὅπως ἤδη εἶπον, μοὶ παρέσχε δείγματα τῆς ὑποστηρίξεώς της. Ἐλέχθη ὅτι ἐγὼ ἐζήτουν καθ' ἑκάστην ἀπὸ τὴν Ἀντὰντ νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὸν πόλεμον, ἐπίσης ὅτι ὁ στρατηγὸς Σαράιγ ἐν Θεσσαλονίκῃ ἔμεινεν ἄπρακτος [illegible] τῆς ἐκ τῶν ὄπισθεν προσβολῆς μου. Ἠρώτησα τὸν Σὶρ Φράνσις Ἔλλιοτ, Πρεσβευτὴν τῆς Μεγάλης Βρεττανίας, ἐὰν ἔδιδε πίστιν εἰς τὰς διαδόσεις ταύτας. Μ' ἀπήντησεν ὄχι, διότι ὅσον ἀφορᾷ τὸ πρῶτον σημεῖον ἐγνώριζεν ὅτι ἡ Ἑλλὰς [illegible] εἰς τὸν πόλεμον, καὶ διότι ἐγνώριζε ἐπίσης ὅσον ἀφορᾷ τὸ δεύτερον σημεῖον, ὅτι ἤμην [illegible] διὰ πάσης προθέσεως νὰ κινήσω τὸν στρατηγὸν Σαράιγ ἐκ τῶν ὄπισθεν. Ἐν τούτοις, παρ' ὅλας ταύτας τὰς διαβεβαιώσεις ἑνὸς ἀντιπροσώπου τῆς Ἀντάντ, τὰ κατ' ἐμοῦ σχόλια μ' ἐπεδίωκον δεινῶς. Τελευταῖος δηλαδὴ [illegible], κατὰ τὸν Ἀπρίλιον τοῦ περασμένου ἔτους, [illegible] εἰς τὸν τύπον, ὅτι ἐπὶ τῇ [illegible] τῶν συμμάχων στρατῶν ἐν Μακεδονίᾳ, μετὰ τὴν μάχην τοῦ Κρεσνᾶ, ἤμην ἕτοιμος νὰ κηρύξω τὸν πόλεμον κατὰ τῆς Ἀντάντ. Καὶ ὅμως τὸ γεγονὸς εἶναι ὅτι [illegible] εἰς τὴν [illegible] μου ἡ γερμανικὴ προέλασις [illegible] εἰς τὴν [illegible] ριον καὶ ὅτι τὰ συμμαχικὰ στρατεύματα [illegible] ν' ἀποσυρθῶσιν ἐν ἀσφαλείᾳ. Ἔστειλα αὐτὸ τότε πρὸς τὸν ἐν Ἀθήναις Γερμανὸν Πρεσβευτὴν καὶ ἔδωκα ὁδηγίας εἰς τὸν Πρεσβευτήν μου ἐν Βερολίνῳ νὰ δηλώσῃ εἰς τὸν Φὸν Γιάγωβ καὶ τὸν στρατηγὸν Φαλκενχάϊν, ὅτι, ἐν ᾗ περιπτώσει τὰ γερμανικὰ στρατεύματα [illegible] τὰ ἑλληνικὰ σύνορα, θὰ προσέκρουον πρὸς τὸν Ἑλληνικὸν στρατόν. Ἡ [illegible] αὐτὴ ἔσχε τὸ ποθητὸν ἀποτέλεσμα καὶ οὕτω ὁ Λαός μας [illegible] τὴν οὐδετερότητά μας [illegible], ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ εἰς τοὺς συμμάχους σπουδαίας ὑπηρεσίας.

Ἐὰν ὑπάρχῃ ἀνάγκη καὶ ἄλλης ἔτι [illegible] ἀποδείξεως περὶ τῶν καλῶν μου διαθέσεων πρὸς τὴν Ἀντάντ, δὲν ἔχω εἰμὴ νὰ ὑπομνήσω ὅτι, ὅτε ἐπεδόθη τὸ τελεσίγραφον τῆς 21 Ἰουνίου 1916, ὁ στρατηγὸς Σαράιγ δὲν εἶχεν εἰμὴ 100 χιλ. ἄνδρας ἐν Θεσσαλονίκῃ, ἐν ᾧ ὁ ἑλληνικὸς στρατός, ὅστις τότε ἦτο ἐπιστρατευμένος, ἀνήρχετο εἰς 300 χιλ. ἄνδρας. Ἡ στιγμὴ λοιπὸν ἦτο κατάλληλος, διὰ μίαν συμμαχίαν μὲ τὰς κεντρικὰς δυνάμεις. Εἶναι [illegible] νὰ λέγῃ κανεὶς ἔχων ὑπ' ὄψιν του τὰς καταλλήλους ταύτας περιστάσεις, ὅτι οὐδέποτε θὰ ἐσκεπτόμεθα νὰ ἐπωφεληθῶμεν, [illegible] τὰς [illegible] μας πρὸς τὴν Ἀντάντ διαθέσεις μας. [illegible] μας πρὸς τοὺς συμμάχους κατεδείχθη καὶ ὑπὸ τοῦ γεγονότος ὅτι τοῖς ἐπετρέψαμεν [illegible] νὰ κάμωσι χρῆσιν τοῦ λιμένος τῆς Θεσσαλονίκης ὡς τροφοδοτικῆς βάσεως καὶ πολεμικῆς πρὸς ὄφελος τοῦ σερβικοῦ στρατοῦ. Τοὺς ἐπετρέψαμεν ὡσαύτως νὰ ἐγκαθιδρύσωσι βάσεις ἐν Μακεδονίᾳ ἐν ᾧ ἡ Κέρκυρα, αἱ Σποράδες καὶ ἄλλαι νῆσοι τῆς Ἑλλάδος μετεβλήθησαν εἰς ναυτικὰς βάσεις διὰ τοὺς στόλους των. Αἱ [illegible], αἵτινες ἦσαν ἀρκούντως ἱκαναὶ ὅπως ὁδηγήσωσι τὰς κεντρικὰς δυνάμεις νὰ μᾶς κηρύξωσι τὸν πόλεμον. Πράγματι, μᾶς ἀπέστειλον διαμαρτυρίας [illegible], ἑκάστη τῶν ὁποίων [illegible] ὑπὸ ἀπειλάς.

ΔΗΛΩΣΙΣ

Ὁ ὑποφαινόμενος δηλῶ ὅτι [illegible] τὰ ἐν τῷ παραρτήματι τῆς Ἐφημερίδος «ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΣ» τῆς 15|28 Φεβρουαρίου 1920 ὑπ' ἐμοῦ γραφέντα [illegible] ἀναφερόμενα εἰς τὸν κ. Διευθυντὴν τῆς Ἐφημερίδος «ΚΥΠΡΟΣ» οὐδένα σκοπὸν εἶχον νὰ προσβάλωσι τὴν τιμὴν καὶ ὑπόληψιν αὐτοῦ. Ἐπὶ πλέον δηλῶ ὅτι εἶμαι πάντοτε ἕτοιμος ν' ἀποσύρω καὶ ἀποσύρω πᾶσαν λέξιν ἢ φράσιν ἥτις ἤθελεν ἐκληφθῇ ὡς προσβλητικὴ εἰς βάρος αὐτοῦ, δράττομαι δὲ τῆς εὐκαιρίας νὰ ἐκφράσω τὴν βαθεῖαν μου λύπην ἐὰν ἄνευ προθέσεως [illegible] κατὰ παρεξήγησιν ἐγένοντο [illegible] ὥστε τὰ γραφέντα νὰ προξενήσωσιν οἱανδήποτε στενοχωρίαν ἢ ἐνόχλησιν εἰς τὸν κ. Διευθυντὴν τῆς «ΚΥΠΡΟΥ».

Ἐν Βαρωσίοις τῇ 6|18 Μαρτ. 1920
Α. Γ. ΖΑΔΟΥΑΙΔΗΣ

CURTIS'S & HARVEY Lᵗᵈ
LONDON
ΓΕΝΙΚΗ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ ΕΝ ΚΥΠΡΩ
Α. ΚΙΡΖΗΣ καὶ Σια
ΕΔΡΑ ΕΝ ΛΕΜΕΣΩ

—Μεγάλη παρακαταθήκη Ἀγγλικῆς Πυρίτιδος παντὸς εἴδους.
—Τιμαὶ [illegible] συναγωνισμοῦ.
—Ποιότης ἀπαράμιλλος.
—Ἀποστολαὶ γίνονται εἰς ὅλας τὰς πόλεις τῆς Κύπρου κατόπιν αἰτήσεως.

Εἰς τὸ κατάστημα τοῦ κ. Δημητρ. Χ. Γαβριηλίδου ὑπάρχει παρακαταθήκη λουλακιοῦ καθὼς καὶ ὅλα τὰ ἄλλα εἴδη τῆς βαφικῆς. Τιμαὶ λίαν συγκαταβατικαί.

ΛΕΜΕΣΙΑΝΕΣ ΗΜΕΡΕΣ

[illegible] ἐπιβλέποντες [illegible] ὅτι ἡ [illegible] τοῦ κ. Ἀραβῆζου [illegible] μεγάλως [illegible] καὶ ἰδίως [illegible] αἱ ὁποῖαι διαφωνοῦσι [illegible] νὰ μὴ ἀποχωρήσῃ [illegible]. Ἀλλ' ὁ κ. Ἀραβῆζος ἐπέμεινε εἰς τὴν ἀρχικήν ἀπόφασίν του καὶ ἐδήλωσεν ὅτι ἀποχωρεῖ ὁριστικῶς.

Τὰ πράγματα [illegible] καὶ πάλιν νὰ καταπιασθῶμεν μὲ πρόσωπον τὸ ὁποῖον ἐὰν δὲν κατεῖχε τὸ ἀξίωμα τοῦ διδασκάλου, θὰ ἦτο ἐντελῶς ἀνάξιον προσοχῆς. Ἀλλὰ [illegible] πλέον τῆς προσοχῆς [illegible] καὶ τοῦ Διευθ. τῆς Ἀστικῆς [illegible] τὴν διδασκαλίαν [illegible] ὥρας, ὁ μαθητής του, [illegible] μαθητὰς τῆς Ἀστικῆς [illegible] τὸ μεγαλεῖον τοῦ κ. [illegible]. Καὶ παρακαλοῦμεν [illegible] τὸν [illegible] διδάσκαλον, [illegible]. Καὶ γιὰ τὴν πολιτικήν ἔχομεν [illegible].

Κάτι ψιθυρίζεται περὶ [illegible] τῶν διδασκαλισσῶν μας, [illegible] ζήτημα τοῦ μισθοῦ. Ἂν καὶ συμφωνοῦμεν πλήρως πρὸς τὴν [illegible] εἶναι πράγματι ἐλεεινή, ἐν τούτοις [illegible] ὅτι [illegible] διάθεσιν [illegible] τοῦ ἔτους δὲν εἶναι πολὺ σωστὸ [illegible]. Περιοριζόμεθα μόνον [illegible] νὰ περιμένουν [illegible] καὶ τότε [illegible] νὰ διαθέσουν τοὺς ἑαυτούς των ὅπως θέλουν, [illegible] τῆς κοινωνίας [illegible] ὑποχρέωσιν δι' ὅλον τὸ σχολικὸν ἔτος.

8 Μαρτίου 1920 Ο ΔΕΛΤΑ

ΕΚ ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟΥ

Τὴν παρελθ. Κυριακὴν 1 Μαρτίου 1920, ἐτελέσθη ἐν τῇ ἐνταῦθα ἐκκλησίᾳ τῆς Ἁγίας Τριάδος μνημόσυνον ὑπὲρ τῶν πεσόντων κατὰ τοὺς δύο τελευταίους πολέμους. Τοῦ μνημοσύνου προΐστατο ὁ πανοσιολ. Ἀρχιμανδρίτης Ἐλευθέριος κ. Θεόδωρος, ὅστις ἐξεφώνησεν εὔγλωττον λόγον ἐξάρας τὸν πατριωτισμὸν καὶ τὴν αὐταπάρνησιν τῶν ἐνδόξων ἡρώων 1912 καὶ 1918 κατατεθεὶς καὶ στέφανος ἐπὶ τοῦ κενοταφίου αὐτῶν. Ἐν τέλει εἶπε τινὰ καὶ ὁ κ. Κ. Δ. Καπλάνης, κατατεθεὶς καὶ εἷς ἄλλος στέφανος ἐξ ὀνόματος τῶν ἐκπαιδευτηρίων τῆς κωμοπόλεως.

Ἡ Σχολικὴ Ἐπιτροπεία τῆς κωμοπόλεώς μας, ἀπεφάσισε [illegible] τοὺς διδασκάλους ὅτι ἀναγνωρίζει πλήρως τὰ δίκαια παράπονα αὐτῶν περὶ παροχῆς ἐπιδόματος καὶ ὅτι θὰ τοῖς δώσῃ τοιοῦτον ἅμα ὡς ἐπιτρέψῃ τοῦτο τὸ ταμεῖον τοῦ σχολείου. [illegible] Ἡ ἀπάντησις [illegible] τῶν διδασκ. ὡς ἀρνητικὴ [illegible] διὰ τοῦτο συνῆλθον [illegible] καὶ κατόπιν ἀποφάσεως ἀπέστειλαν τελεσίγραφον πλέον πρὸς τὴν Σχολ. Ἐπιτροπείαν διὰ τοῦ ὁποίου δηλοῦσιν αὐτῇ ὅτι ἐὰν μέχρι τῆς προσεχοῦς Τετάρτης, 4 Μαρτ. 1920, δὲν τοῖς δοθῇ ἐπίδομα καὶ μάλιστα γενναῖον θὰ κηρύξωσιν [illegible] ἀπεργίαν. Τὸ τελεσίγραφον τοῦτο ὑπέγραψαν οἱ κ. κ. Κ. Δ. Καπλάνης καὶ Σωτ. Ἀντωνιάδης διδάσκαλοι τῆς Ἀστικῆς Σχολῆς, οἱ κ. κ. Ν. Ι. Βασιλείου, Ἀντ. Ἀντωνιάδης, Γ. Σ. Χαραλάμπους καὶ Γεώργ. Τσουφάκης διδάσκαλοι τοῦ Δημοτικοῦ καὶ αἱ Δδες Κατίνα Σεργίου καὶ Ἀνδρούλα Παντελῆ διδασκάλισσαι τοῦ Παρθεναγωγείου.

Ἐγένετο συνεννόησις μετὰ τῶν διδασκ. Αἰγιαλούσης ὅπως ἀπὸ κοινοῦ καὶ ταυτοχρόνως ἄρξηται ἡ ἀπεργία ἐν περιπτώσει μὴ παροχῆς ἐπιδόματος.

—Ὁ ἔχων τὴν τιμὴν νὰ γράφῃ τὰς γραμμὰς ταύτας ἐποιήσατο τὴν παρελθ. Κυριακήν, 1 Μαρτίου 1920 διάλεξιν εἰς τὸ Ἀρρεναγωγεῖον, ὁμιλήσας περὶ [illegible] ἑνώσεως τῶν γονέων τῶν μαθητῶν, τῆς Σχολ. Ἐπιτροπείας, τῶν διδασκάλων, διδασκαλισσῶν, μαθητῶν καὶ μαθητριῶν. Ἐτόνισε τὴν ἀνάγκην τῆς τακτικῆς φοιτήσεως τῶν μαθητῶν εἰς τὰ Σχολεῖα, ἐξέθεσε τὸ σημερινὸν ἐλλιπὲς σύστημα τῆς ἀνατροφῆς τῶν παίδων καὶ ἐπέδειξε τὴν ἀνάγκην λήψεως μεγαλυτέρου ἐνδιαφέροντος ἐκ μέρους τῶν γονέων δι' αὐτούς. Τὴν δι-

[illegible] ὁ Πρόεδρ. Ἀρχιμ. Ἐλευθ. κ. Θεόδωρος.

Ριζοκάρπασον 2|15 Μαρτίου 1920
Γ. Χ.

ΑΠΟ ΤΑ ΚΟΚΚΙΝΟΧΩΡΙΑ

Τὴν παρελθοῦσαν Πέμπτην ἡ ἡμέρα [illegible] μέρος τοῦ Φρενάρους καὶ [illegible] οἱ διδάσκαλοι καὶ αἱ διδασκάλισσαι τῶν χωρίων Παραλιμνίου καὶ Δερύνειας καὶ ὁ διδάσκαλος Φρενάρους ἐξέδραμον μετὰ τῶν μαθητῶν των μέχρι τοῦ χωρίου Σωτήρας καὶ συνηντήθησαν μετὰ τοῦ διδασκάλου τοῦ χωρίου τούτου.

Κατὰ τὴν συνάντησιν τούτων, [illegible] περὶ τῆς [illegible] τοῦ διδασκάλου καὶ [illegible] οἱ διδάσκαλοι τῶν Κοκκινοχωρίων [illegible].

Οἱ διδάσκ. τῶν Κοκκινοχωρίων [illegible] ὁ Ἀρχιμανδρίτης [illegible].

Ὁ καιρὸς ἐξακολουθεῖ νὰ εἶναι πολὺ εὐεργετικὸς διὰ τὴν γεωργίαν. Ἀφοῦ ἔκαμε ἀρκετὰς ἡλιολούστους ἡμέρας [illegible], τὸ παρελθὸν Σάββατον καὶ τὴν Κυριακήν, ἔβρεξε βροχὴ ἡ ὁποία θὰ δώσῃ ζωὴν σ' ὅλα τὰ ἐσπαρμένα [illegible].

Σωτήρα 10))28
ΓΑΙΚΑΣ ΓΚΙΩΝΗΣ

ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

Καθιστῶ γνωστὸν ὅτι ἀπὸ τῆς 1|14 Μαρτίου ἐ. ἔ. διέλυσα τὸν μετὰ τοῦ κ. Ἀντωνίου Μιχαὴλ Μαρκῆ συνεταιρισμόν μου.

Ἀπὸ τῆς αὐτῆς ἡμερομηνίας δὲ, θὰ ἐξακολουθήσω τὰς αὐτὰς ὡς καὶ πρὶν μου ἐργασίας τοῦ καταστήματός μου (ἐν Βαρωσίοις) δι' ἴδιον μου λογαριασμόν, μὲ τὴν πεποίθησιν ὅτι θέλω περιβληθῇ διὰ τῆς αὐτῆς ὡς καὶ μέχρι σήμερον ἐμπιστοσύνης τοῦ ἀξιοτίμου κοινοῦ.

Μετὰ τιμῆς
ΔΗΜΗΤΡ. Χ. ΓΑΒΡΙΗΛΙΔΗΣ
Βαρώσια 2|15 Μαρτίου 1920.
2—1

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΝΕΑ

—Τὴν [illegible] τῆς προχθὲς Δευτέρας [illegible], ὑπὸ τοῦ Ἐντιμ. Δημάρχου κ. Γ. Σ. Ἐμφιετζῆ, τοῦ Προέδρου τῆς Σχολ. Ἐπιτροπείας κ. Μιλτ. Σιακαλλῆ καὶ τῆς Διευθυντρίας τοῦ κοινοῦ Παρθεναγωγείου Δος Ἑλένης Γ. Χατζηπέτρου ἐξ ὀνόματος τῆς Ἐκπαιδευτικῆς Ἐπιτροπείας, τὰ ψηφίσματα πρὸς τὸν Εὐεργέτην τῆς πόλεως κ. Λουκᾶν Γεωργίου. Τὰ κείμενα τῶν ψηφισμάτων καὶ τὰς προσφωνήσεις δι' ὧν συνοδεύθη ἡ ἐπίδοσις τούτων θέλομεν δημοσιεύσῃ εἰς τὴν προσεχῆ ἔκδοσίν μας.

—Χθὲς διεξήχθησαν ἐν Λευκωσίᾳ αἱ δημοτικαὶ ἐκλογαί. Μέχρι τῆς στιγμῆς καθ' ἣν τίθεται ἡ ἐφημερὶς ἐπὶ τοῦ πιεστηρίου οὐδεμία πληροφορία περὶ τῶν ἀποτελεσμάτων ἐλήφθη.

—Ἡ Α. Μ. ὁ Ἀρχιεπίσκοπος ἀνεχώρησε διὰ τοῦ ἀτμοπλοίου τῆς παρελθ. ἑβδομάδος μεταβαίνων εἰς Ἀγγλίαν.

—Βροχαὶ δαψιλεῖς καὶ λίαν ὠφέλιμοι διὰ τὴν γεωργίαν κατέπεσον προχθὲς καθ' ὅλην σχεδὸν τὴν Νῆσον.

—Πάντες οἱ διδάσκαλοι τῆς πόλεως μας ἐκήρυξαν ἀπὸ τῆς πρωΐας τῆς χθὲς ἀπεργίαν. Λεπτομερείας τῆς ἀπεργίας ταύτης ὡς καὶ ἀνακοινωθὲν τῆς Κυπριακῆς Πρεσβείας καὶ ἄλλην ὕλην θὰ ἐκδώσωμεν εἰς παράρτημα ἐντὸς τῆς ἡμέρας.

—Ὁ Ἐντιμ. Δήμαρχος Βαρωσίων κ. Γεωργ. Σ. Ἐμφιετζῆς ἅμα ὡς ἐγνώσθη τὸ τηλεγράφημα δι' οὗ παρεχωρεῖτο ἐντολὴ εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐφ' ὁλοκλήρου τῆς Θρᾴκης μέχρι Τσατάλτζας καὶ ἐπὶ τῆς Σμύρνης, διὰ τηλεγραφήματός του πρὸς τὸν Πρωθυπουργὸν τῆς Ἑλλάδος κ. Ἐλ. Βενιζέλον ἐχαιρέτισε τὴν ἀπελευθέρωσιν τῶν ὑποδούλων ἀδελφῶν εὐχηθεὶς τὴν ὁλοκληρωτικὴν ἀποκατάστασιν τοῦ ἔθνους καὶ συνεχάρη τὸν κ. Βενιζέλον διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τῶν ἀγώνων του.

—Ἐλάβομεν τὸν Ἰσολογισμὸν τῆς διαχειρίσεως τῆς Ἐκκλησ. Ἀποστ. Ἀνδρέου ἀπὸ 1|9|918 μέχρι 31|8|1919 ἐξ ἧς ἐμφαίνεται ἐνεργητικὸν λίραι 5418. 2. 1|2.

—Τὴν παρελθ. Πέμπτην ἡμέραν ὑποβολῆς προτάσεων Δημοτικῶν Συμβούλων διὰ τὴν πόλιν μας ὑπεβλήθησαν τοιαῦται διὰ τοὺς κ. κ. Γεωργ. Σ. Ἐμφιετζῆν, Π. Γ. Χατζηπέτρου, Ι. Φ. Ἀλεξανδρίδην δικηγόρους, Μιχ. Ι. Λοΐζίδην, Ἐπαμ. Κοκκῶνον, Μιχ. Γ. Μιχαηλίδην ἐμπόρους, Χαρ. Δημητρίου κτηματίαν καὶ Λ. Γ. Ζαλοσμίδη δημοσιογράφον. Ἐπειδὴ αἱ ὑποβληθεῖσαι προτάσεις ὑπερβαίνουν κατὰ μίαν τὸν ἀπαιτούμενον ἀριθμὸν τῶν Ἑλλήνων μελῶν τοῦ Δημοτ. Συμβουλίου Βαρωσίων Ἀμμοχώστου ὁ Ἐντ. κ. Διοικητὴς ὥρισε τὴν προσεχῆ Πέμπτην 12/25 Μαρτίου ἡμέραν διεξαγωγῆς τῆς ψηφοφορίας. Θεωρεῖται βέβαιον ἐν τούτοις ὅτι μέχρι τῆς ἡμέρας ἐκείνης θ' ἀποσυρθῇ εἷς τῶν ὑποψηφίων καὶ οὕτω δὲν θὰ παραστῇ ἀνάγκη ψηφοφορίας.

ΟΙ ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ ΕΙΣ ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΝ

Τὴν παρελθ. Πέμπτην ἀφίκετο εἰς τὸν λιμένα μας τὸ Ρωσσικὸν ἀτμόπλοιον «Σαρατώφ» τοῦ ὁποίου ἐπέβαινον 1369 ἐν ὅλῳ Ρῶσσοι πρόσφυγες. Ἐκ τούτων [illegible] εἶναι γυναικόπαιδα οἱ δὲ ὑπόλοιποι συγγραφεῖς, καθηγηταί, καλλιτέχναι, ἰατροί, γεωργοί, δημοσιογράφοι καὶ στρατιωτικοί. Τὸ ἀτμόπλοιον παρέμεινε μέχρι τῆς μεσημβρίας τοῦ Σαββάτου ἐντὸς τοῦ λιμένος χωρὶς νὰ ἐλευθεροκοινωνήσῃ ἀκολούθως δὲ ἀπεσύρθη εἰς τὸν προλιμένα ὅπου καὶ εὑρίσκεται ἀκόμη. Λέγεται ὅτι ἐπ' αὐτοῦ εὑρίσκονται περὶ τοὺς 80 ἀσθενεῖς ἐκ διαφόρων νόσων ἰδίως ἐκ τυφοειδοῦς πυρετοῦ καὶ ἐξανθηματικοῦ τύφου καὶ ὅτι ἡ μὴ μέχρι τοῦδε ἀποβίβασις τῶν προσφύγων ὀφείλεται εἰς ἀπόφασιν τῶν ἐνταῦθα ἀρχῶν ὅπως [illegible] χρόνος καὶ ληφθῶσι τὰ ἀπαιτούμενα μέτρα πρὸς πρόληψιν μεταδόσεως τῶν νόσων τούτων.

Ὅτε τὸ ἀτμόπλοιον εὑρίσκετο ἐντὸς τοῦ λιμένος ἐπεσκέφθημεν μετὰ πολλῶν ὁμογενῶν καὶ Ρώσσων τυγχανόντων ἤδη ἐνταῦθα τὴν Ἀγγλικὴν καὶ Γαλλικὴν [illegible] οἵτινες μᾶς περιέγραψαν μὲ τὰ μελανώτερα χρώματα τὴν δημιουργηθεῖσαν ἐν Ρωσσίᾳ κατάστασιν. Δὲν εὑρίσκουν δὲ λόγους νὰ ἐκφράσωσι τὴν εὐγνωμοσύνην των πρὸς τὸ Ἀγγλικὸν καὶ τὰ λοιπὰ ἔθνη τὰ ὁποῖα ἀνέλαβον νὰ τοὺς σώσουν ἀπὸ τοὺς ὄνυχας τῶν Μπολσεβίκων.

Τὴν μεσημβρίαν τοῦ Σαββάτου ἀφίκετο καὶ ἕτερον ἀτμόπλοιον προερχόμενον ἐκ Πειραιῶς ὑπὸ τὸ ὄνομα «Χερσὼν» τοῦ ὁποίου ἐπέβαινον 783 [illegible] τῶν [illegible] ἐν Ν. Ρωσσίᾳ κατὰ τῶν Μπολσεβίκων μαχῶν, ἐκ τῶν ὁποίων [illegible] καὶ 140 ἰατροὶ καὶ νοσοκόμοι.

Τὸ «Σαρατὼφ» παρέμεινεν ἀκόμη ἔξωθι τοῦ λιμένος μας μέχρι τῆς πρωΐας τῆς προχθὲς ὅτε [illegible] ὁ ἀπόπλους καὶ ἡ ἔναρξις τῆς ἀποβιβάσεως τῶν προσφύγων ἥτις ἐξηκολούθησε καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν τῆς χθές. [illegible] μεταφέρονται ἀμέσως εἰς Καραόλον ὅπου θὰ νοσηλευθῶσι, ληφθέντων δὲ ὅλων τῶν καταλλήλων μέτρων πρὸς ἀπολύμανσιν καὶ πρόληψιν μεταδόσεως νόσου τινὸς μεταξὺ τοῦ ἀστικοῦ πληθυσμοῦ κατὰ τὴν συσκεψιν τὴν γενομένην μεταξὺ τῶν [illegible], καὶ τῶν ἀρχῶν παρουσίᾳ τῆς Α. Ε. τοῦ Ἀρμοστεύοντος κατελθόντος [illegible] ἐκ Λευκωσίας ἐνταῦθα τὴν προχθὲς Κυριακήν. Λέγεται ὅτι μετὰ τὸν ἀπόπλουν τῆς «Χερσῶνος» θὰ ἐπιτραπῇ ἡ ἀποβίβασις καὶ τῶν προσφύγων τοῦ «Σαρατὼφ» πλὴν τῶν ἀσθενῶν οἵτινες θ' ἀποπλεύσωσιν εἰς [illegible] ἀποβιβασθῶσι θὰ ὑποστῶσι μακροχρόνιον κάθαρσιν καὶ ἀπολύμανσιν.

—Τὸ ἀπόγευμα τῆς χθὲς τὸ «Σαρατὼφ» ἀπέπλευσε μετὰ τῶν προσφύγων δι' Ἀλεξάνδρειαν ὡς λέγεται.

ΤΥΠΟΙΣ ΝΙΚΗΣ

ΣΑΠΩΝ
ΜΕΤΖΙΚΑΛ
Gossages' "Magical"
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΕΝ ΚΥΠΡΩ
ΚΥΡΙΔΗΣ
&
ΠΑΝΤΕΛΙΔΗΣ
ΕΝ ΛΑΡΝΑΚΙ
WILLIAM GOSSAGE & SONS LTD WIDNES, ENGLAND.
MAGICAL

Ἀφοῦ δοκιμάσητε ὅλα τὰ εἴδη τῶν ἐν τῇ νήσῳ εἰσαγομένων σαπώνων, ζητήσατε καὶ τὸν σάπωνα Κόσετζ, [illegible] καὶ τότε ἀσφαλῶς θὰ πεισθῆτε, ὅτι εἶναι ὁ ἁγνότερος καὶ οἰκονομικώτερος πάντων. Ἐβραβεύθη διὰ χρυσῶν μεταλλίων εἰς τὰς βιομηχανικὰς ἐκθέσεις Δουβλίνου, Λονδίνου καὶ Κειπτάου καὶ ἔλαβε τὸ «Μέγα Βραβεῖον» εἰς τὴν παγκόσμιον ἔκθεσιν τῶν Παρισίων.

Ἡ ποιότης «Μέτζικαλ» δίδει μαγικὰ ἀποτελέσματα. Χρησιμοποιεῖται σήμερον εἰς ὅλην τὴν νῆσον μας, ἡ δὲ κατανάλωσις ὁλοὲν καὶ αὐξάνει καταπληκτικῶς. Δὲν ἀφήνει τὴν κακὴν ὀσμὴν ποὺ ἀφήνουν ἄλλοι σάπωνες εἰς τὰ πλυνόμενα ἀσπρόρουχα, δὲν ἐμπεριέχει καταστρεπτικὰς οὐσίας, [illegible] ἀφθονα ἀφρόν, δὲν λυώνει ἀμέσως, εἶναι ὁ εὐθηνότερος καὶ οἰκονομικώτερος σάπων. Μία μόνη δοκιμὴ θὰ σᾶς πείσῃ περὶ τούτου.

Πωλεῖται παντοῦ εἰς τιμὰς συμφερούσας.
Διὰ παραγγελίας ἀπευθυντέον:
ΚΥΡΙΔΗΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΛΙΔΗΝ, εἰς Λάρνακα